

GRUNDIG

**STEREO
PLATTENWECHSLER
PE 66**



**BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOK
MODE D' EMPLOI
INSTRUCCIONES DE EMPLEO**

Sehr geehrter Kunde!

Transportsicherung

Vor Inbetriebnahme entfernen Sie bitte die Transportsicherungsteile sowie die beiden Arretierungsschrauben ① so daß das Gerät frei federt. Die sichtbar gewordenen Löcher können Sie durch die im Beipack befindlichen Kappen abdecken. Außerdem ist der Sicherungsbügel ② vom Tonarm zu lösen.

Wechselstrom-Netzanschluß

Vom Werk aus eingestellt auf die gleiche Spannung wie das eingebaute Rundfunk- oder Fernsehgerät. Bei Betrieb an anderen Netzspannungen Plattentellerbelag anheben und den Plattenteller im Uhrzeigersinn drehen bis durch ein Schauloch der Spannungswähler ③ sichtbar wird. Mit Schraubenzieher umschalten. Die Einstellung „110 V“ ist für Spannungen von 110 - 125 V, „220 V“ für 220 - 240 V.

Bei Umstellung auf eine andere Netzfrequenz (40, 50 oder 60 Hz) wenden Sie sich bitte möglichst an einen Fachmann. Nach Entfernen des Plattentellers kann mit Hilfe eines Schraubenziehers die Motor-Stufenachse ④ gegen eine Spezialachse ausgetauscht werden, wobei auf genaue Höheneinstellung, sowie Fett- und Schweißfreiheit geachtet werden muß.

Einsetzen der Stapelachse

Die Stapelachse ⑤ so in die Plattentellerachse stecken, daß der Führungsstift in die Nute greift, dann nach unten drücken bis sie einrastet.

Für 45 U/min-Schallplatten mit großem Mittelloch können Sie über den Fachhandel die PE-Spezial-Abwurfachse 45/66 beziehen.

Auflegen der Schallplatten

Den Haltearm ⑥ nach links ausschwenken, Plattenstapel auflegen und Haltearm wieder einschwenken.

Sie können bis zu 10 Schallplatten mit einem Durchmesser zwischen 17 und 30,5 cm, jedoch gleicher Drehzahl in beliebiger Reihenfolge auflegen.

Sie schonen Schallplatten und Abtastnadel, und verbessern die Klangqualität, wenn Sie Ihre Platten sauber aufbewahren und zeitweise mit einem Anti-Static-Tuch, welches Sie ebenfalls bei Ihrem Händler erhalten können, säubern.

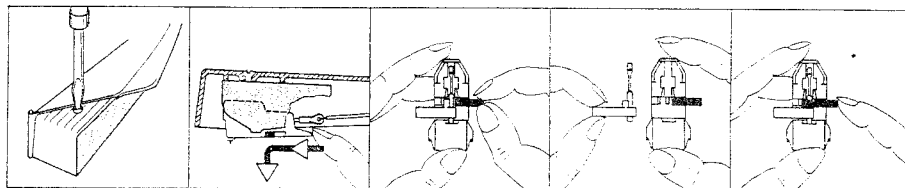
Drehzahleinstellung

Drehzahl mit dem Umschalthebel ⑦ einstellen. Die erforderliche Drehzahl ist auf dem Schallplattenetikett angegeben. Wird der Plattenwechsler längere Zeit nicht benützt, ist es zweckmäßig, den Hebel auf „0“ zu stellen.

Nadeleinstellung

Stereo- und Mikroschallplatten mit $16\frac{2}{3}$, $33\frac{1}{3}$ und 45 U/min auf Stellung 33/45 (rot), Normal-Schallplatten mit 78 U/min auf Stellung 78 (grün) abspielen.

Die Umstellung erfolgt durch Schwenken des Nadel-Umschalthebels ⑧. Bitte säubern Sie von Zeit zu Zeit die Nadel mit einem weichen Pinsel.



Einschalten des Gerätes

Startknopf ⑨ nach hinten schieben.

Wird der Startknopf während des Spiels betätigt, so wird dieses unterbrochen, die nächste Platte wird abgeworfen und abgespielt.

Ausschalten des Gerätes

Nach Abspielen der letzten Schallplatte schwenkt der Tonarm auf seine Stütze zurück und der Wechsler schaltet automatisch ab.

Durch Abnehmen des Tonarmes von der Schallplatte (bitte vorsichtig am Griff anfassen und anheben, damit nicht die Schallplatten-Rillen verkratzen) und Auflegen auf die Tonarmstütze kann das Spiel jederzeit unterbrochen werden.

Abnehmen des Plattenstapels

Haltearm ausschwenken und den Plattenstapel über die Achse nach oben abnehmen.

Einzel-Plattenspiel

Wir empfehlen, einzelne Schallplatten genauso aufzulegen und automatisch abzuspielen wie oben beschrieben.

Es ist jedoch möglich, einzelne Platten über die Achse auf den Plattenteller zu schieben und den Tonarm von Hand aufzulegen. Die Abschaltung erfolgt automatisch.

Auswechseln der Abtastnadel

Die Saphir-Nadel wird je nach Schallplattenbeschaffenheit und Behandlung mehr oder weniger stark abgenutzt und soll nach etwa 100 Betriebsstunden ausgewechselt werden. Dazu ist, nachdem der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist, das Tonabnehmersystem durch Lösen der Schraube ⑩ aus dem Tonarm zu nehmen und die Leitungs-Anschlußclips abzunehmen.

Für den Nadelwechsel wenden Sie sich am besten wieder an Ihren Fachhändler. Aus den Abbildungen können Sie den Auswechselvorgang erkennen. Beim Leitungsanschluß auf richtige Farbe achten!

Sie haben auch die Möglichkeit, die Saphirnadel durch eine Diamantnadel zu ersetzen, die preislich wohl höher liegt, jedoch eine wenigstens 10fache Lebensdauer besitzt.

Ersatztonabnehmersystem:

Ersatz-Saphirnadel:

Ersatz-Diamantnadel:

Duplo-Stereo-Kristallsystem PE 186

Nadelträger PE 186

Nadelträger PE 186 NMD

Dear Customer!

Transport safety devices

Before setting your record changer to work, remove the devices for safety on transport. Undo the retaining screws ①. Close the holes with the cover caps packed separately. Then loosen the retaining clip ② from the pick-up arm.

Connection to A. C. power supply

The phonograph was set in factory to the same voltage as the radio resp. television set belonging to it.

For operating on a different voltage, lift on the turntable rubber matting and rotate turntable in a clockwise direction until the voltage selector is visible through the sight opening ③. Convert by use of a screwdriver. Position "110 V" serves for operation on 110 ... 125 v and position "220 V" is for 220 ... 240 v.

For conversion to a different frequency (40, 50 or 60 cs.) gently address to a skilled serviceman. After having removed the turntable, the provided motor pulley ④ can be pulled off by means of a screwdriver and a special pulley, which is available at your dealer's, may be introduced. Make sure that the pulley is free of grease and set the altitude correctly.

Putting the spindle

Introduce the spindle ⑤ to the turntable centerhole in such a manner that the guide pin comes to rest in the provided groove. Then push the spindle down until it engages. For records 45 r. p. m. with a great centerhole your dealer may supply a special spindle PE 45/66.

Putting on the records

Swing out the holding arm ⑥ to left-hand side, pile up the records onto the spindle and restore the holding arm.

You may stack up to 10 records, intermixed, of any diameter from 17 to 30,5 cm. Use in one stack only records of the same speed.

Keep your records clean and wipe off from time to time with an antistatic cloth, which may be acquired at your dealer's. That will help you to spare records and needle.

Setting the speed

Adjust the switching lever ⑦ to the speed which is indicated on the label of the record. If you don't use your record changer for longer time, we recommend to set the speed lever to "0".

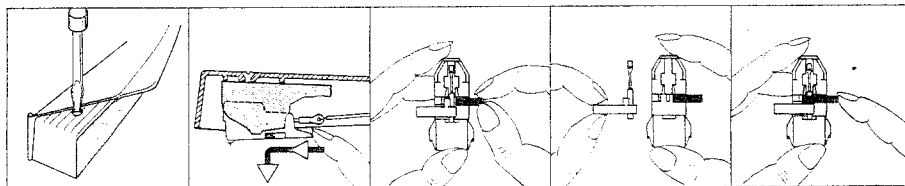
Setting the needle

For playing stereophonic and microgroove records with 16 $\frac{2}{3}$, 33 $\frac{1}{3}$ and 45 r. p. m. turn the lever of the cartridge ⑧ to position 33/45 (red). For reproduction of regular records with 78 r. p. m. set the lever to position 78 (green).

Switching the record changer ON

Slide the starter button ⑨ to the rear.

If the starter button is operated while playing a record, the reproduction will be interrupted and the next record is dropped and played.



Switching the record changer OFF

After the last record has come to an end, the pick-up arm swings to its rest shutting off the record changer automatically.

Playing may be interrupted at any time by lifting the pick-up arm off the record and replacing it on its rest by hand. Please, treat pick-up arm very carefully when lifting it to avoid damages of the record grooves.

Removing the record stack

Swing out the holding arm and lift the record stack off the spindle.

Playing a single record

When playing a single record we recommend to use the automatical spindle as described. It is possible however, to place the record on the turntable and to set the pick-up arm by hand. Cutting off is made automatically.

Replacing the pick-up needle

The needle is subject to a greater or lesser wear out according to the care taken for it and to record quality. In any case, the needle should be replaced after some 100 hours of operation.

First disconnect line cord from power supply. Remove the cartridge from the pick-up arm by loosening the screw ⑩ and take off the clips for connection leads. Insert the needle as illustrated in the figure. When connecting the leads, take care to set the colors as provided. It is advisable, however, to consult a serviceman for needle replacing.

Best results will give a diamond pick-up needle. It is expensive, that is true, but its lifetime is at least ten times that of a sapphire needle.

We recommend for replacement:

Pick-up head:
Sapphire needle:
Diamond needle:

Dual Stereo crystal system PE 186
Cartridge PE 186
Cartridge PE 186 NMD

